

Enseñanza-aprendizaje del inglés en la formación en salud: variables de interés

Teaching-learning of english in health training: variables of interest

Janneth Verónica Chumaña Suquillo¹, Diana Amparito Castillo Conde¹, Edison Rene Santacruz Bastidas², Paulina Marlene Risueño Calahorrano³

¹Pontificia Universidad Católica del Ecuador; Universidad Central del Ecuador. Ecuador.

²Pontificia Universidad Católica del Ecuador. Ecuador.

³Universidad Central del Ecuador. Ecuador.

RESUMEN

Introducción: La adquisición de competencias comunicativas en idioma inglés se ha convertido en un factor clave para la formación de los profesionales en cualquier rama de la ciencia. Especialmente en las carreras relacionadas con el sector de la salud, es una premisa en la formación en vínculo con otros procesos universitarios, especialmente la investigación científica.

Objetivo: El objetivo de la investigación fue determinar las variables de mayor interés en relación con el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como parte de la formación de los profesionales de salud.

Métodos: Se aplicó el método de análisis estructural, con la participación de siete expertos internacionales, los cuales emitieron criterio acerca de las relaciones de influencia entre cinco variables identificadas luego del análisis teórico.

Resultados: Se reconoció como la variable más motriz del estudio las "demandas laborales", con una fuerte influencia sobre las "estrategias docentes". El resto de variables resultaron con una baja influencia y alta dependencia del resto.

Conclusiones: Se reconoció la necesidad de que para lograr un efectivo proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en las carreras vinculadas al sector de la salud, se dinamicen aspectos como el diseño curricular, el empleo de las tecnologías de la información y las comunicaciones, y el enfoque interdisciplinar e interproceso.

Palabras clave: Formación, salud, inglés, enseñanza-aprendizaje, variables.

ABSTRACT

Introduction: The acquisition of communicative skills in the English language has become a key factor for the training of professionals in any branch of science. Especially in careers related to the health sector, it is a premise in training in connection with other university processes, especially scientific research.

Objective: The objective of the research was to determine the variables of greatest interest in relation to the teaching-learning process of the English language as part of the training of health professionals.

Methods: The method of structural analysis was applied, with the participation of seven international experts, who issued criteria about the influence relationships between five variables identified after the theoretical analysis.

Results: "Labor demands" were recognized as the most motive variable of the study, with a strong influence on "teaching strategies". The rest of variables resulted with a low influence and high dependence on the rest.

Conclusions: It was recognized the need, that in order to achieve an effective teaching-learning process of English in careers related to the health sector, aspects such as curricular design, the use of information technologies and communications, and the interdisciplinary and interprocess approach.

Keywords: Training, health, English, resume, teaching-learning, variables.

INTRODUCCIÓN

La importancia del aprendizaje de segundos idiomas trasciende a los distintos perfiles profesionales, convirtiéndose en un principio universal de la formación universitaria. La relevancia del inglés particularmente, es generalmente reconocida, en el ámbito de las relaciones internacionales y los diferentes contextos de desarrollo-económico de los países desarrollados y en vías de desarrollo.¹ Lo anterior no resulta ajeno a la formación de los futuros profesionales del sector de la salud, el cual, debido a su naturaleza requiere del ejercicio profesional en cualquier ámbito geográfico y sociocultural, con el objetivo de lograr "la satisfacción de los pacientes, familiares y otras partes interesadas en la calidad de los servicios que se ofrecen; lo que debe constituir una preocupación permanente para las administraciones en el sentido de desarrollar la capacidad de lograr esos efectos esperados, o lo que es lo mismo, ser eficaces".²

La formación del personal de salud es un proceso complejo que requiere del desarrollo de estrategias especiales como parte del currículum enfocado a la adquisición de conocimientos, habilidades y valores a ponerse en práctica frente a situaciones reales de servicio.³⁻⁶ En este contexto educativo, la teoría pedagógica ha evolucionado en el sentido de hacer relacionar el desarrollo de competencias profesionales, con los efectos sobre la calidad del servicio, la seguridad y otros indicadores de satisfacción del cliente interno y externo, como refleja por ejemplo el estudio de Díaz, Zavala, & Ramírez.⁷ En este sentido, Obregón, Lorenzo, Rodríguez, & Morales⁴ proponen un sistema de habilidades profesionales con enfoque sistémico, que garantiza la adecuación de las necesidades de formación del profesional de Estomatología en función de sus modos de actuación.

En este contexto, la enseñanza-aprendizaje del inglés resulta vital para garantizar la formación integral del futuro especialista de la salud, donde se vincule la investigación con la docencia, en pos de desarrollar habilidades de pensamientos científico y crítico, sobre la base de evidencia científica, la cual mayormente se comunica entre la comunidad científica en idioma inglés.^{8,9}

En este sentido, pueden aprovecharse cada vez más las ventajas que ofrecen las tecnologías de la información y las comunicaciones;¹⁰⁻¹¹ así como el desarrollo de estrategias interdisciplinarias que eviten la fragmentación en el currículum, a partir de la insuficiente integración del idioma inglés, entre otras materias, con las disciplinas propias de la especialidad.^{13,14} De acuerdo a Bosque, Cabrera, Benítez, Ovalle, & Pagani,¹⁵ esta adecuación curricular será resultado de un proceso superior de gestión de la enseñanza del idioma inglés en las carreras de salud, que implica planificar, organizar, regular y controlar bajo principios de sistematicidad y trabajo metodológico interdisciplinario.

En la literatura analizada, uno de los aspectos que más se destaca precisamente es el diseño curricular el cual debe garantizar las sinergias entre el perfil profesional, el plan de carrera y el programa de estudio de la materia de Inglés, para garantizar el logro de las competencias comunicativas del futuro especialista en salud (médicos, enfermeros, otros profesionales).¹⁶ Por su parte, García, Pérez, del Sol, & Fera¹⁷ exponen la utilidad de la elaboración por parte de los docentes y el empleo de diversos medios y materiales didácticos como apoyo para la enseñanza del inglés en las carreras médicas. Estos autores a su vez acotan una problemática básica en estas carreras: "El problema de los profesores de inglés siempre ha sido determinar cómo y dónde desarrollar mejor las habilidades y capacidades lingüísticas y comunicativas y basados en que la formación de los estudiantes a partir de la práctica médica y el trabajo médico y social es una fuente de aprendizaje y educación, complementada por los recursos del aprendizaje que necesitan para lograr la excelencia, se han desarrollado en este caso materiales en los cuales la educación en el trabajo es el medio indicado para su utilización por tener la posibilidad de usar esta forma de organización de la enseñanza en la disciplina idioma inglés. La utilización de materiales complementarios mejora los resultados".

Una de las aristas fundamentales de la formación del profesional de salud es el nivel de posgrado, el cual igualmente requiere de la implementación curricular para el dominio de las habilidades del idioma inglés para mejorar las competencias lingüísticas en relación al desempeño profesional.¹⁸

El objetivo del presente trabajo es determinar las variables de mayor interés en relación con el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como parte de la formación de los profesionales de salud.

MÉTODOS

Para cumplir con el objetivo previsto, se aplicó el método de análisis estructural¹⁹ con base al software MICMAC²⁰. El método de análisis estructural forma parte de un conjunto de técnicas de análisis de futuro o prospectivo, y se emplea para definir las variables clave en relación a un objeto de estudio definido. La aplicación del método permitió determinar de cinco variables reconocidas en la literatura consultada, como las más frecuentes en el tema estudiado, las más interesantes, a partir del criterio de siete expertos internacionales provenientes de México, Ecuador, España y Cuba, validados con un nivel de experticia (K) de 0,96 de acuerdo al método de la URSS (1976).²¹

En la tabla 1 se muestran las variables estudiadas, de las cuales los expertos emitieron sus relaciones directas de influencia, cuya consolidación se muestra en la tabla 2.

Tabla 1. Variables incluidas en el estudio

Variable	Denominación	Descripción
V1	Diseño curricular	Resultante del proceso de gestión para la implementación de la enseñanza del idioma inglés en la formación del profesional de salud, tanto en el nivel de pregrado como posgrado.
V2	Tecnologías de la información y las comunicaciones	Uso de dichas tecnologías para incrementar el efecto sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en la formación de profesionales de la salud.
V3	Estrategias docentes	Incluye tanto las estrategias metodológicas como la elaboración y empleo de medios y materiales didácticos que apoyan el proceso de enseñanza-aprendizaje.
V4	Enfoque interdisciplinar e interproceso	Desarrollo de la enseñanza del inglés a partir de la inclusión en los planes de estudio de las diferentes materias, así como en relación con el resto de procesos universitarios, especialmente la investigación científica.
V5	Demandas laborales	Demandas externas, especialmente del campo práctico del profesional, que imponen retos de formación en idioma inglés a los futuros especialistas de la salud.

Tabla 2. Matriz consolidada de relaciones directas entre variables

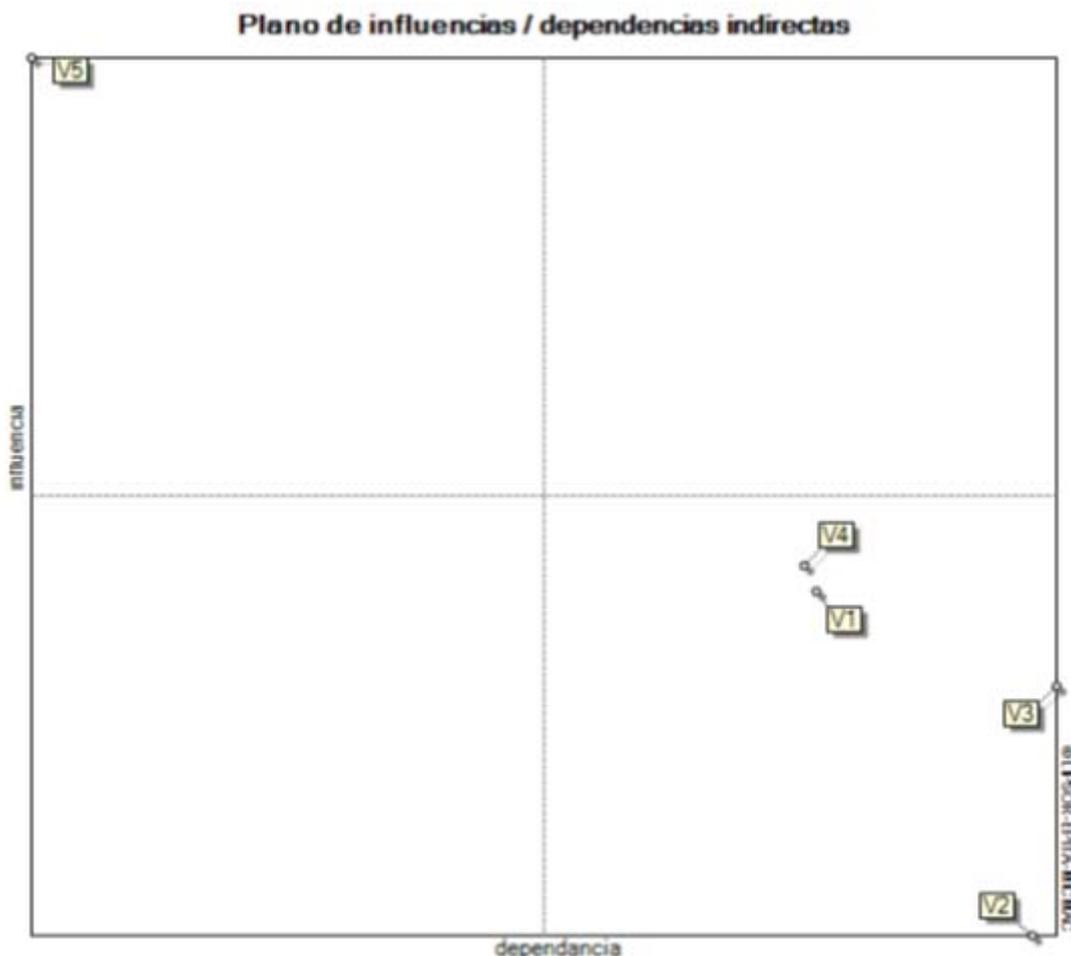
V ₁ /V _n	V1	V2	V3	V4	V5
V1	0	3	2	1	0
V2	1	0	2	1	0
V3	2	2	0	2	0
V4	2	2	3	0	0
V5	3	2	3	2	0

Fuente: Elaboración de las autoras, a partir de criterio de expertos.

Nota: Se empleó para establecer las relaciones entre variables la siguiente escala: 0 (variables independientes), 1 (relación débil), 2 (relación media), 3 (relación fuerte). Se aplicó para la consolidación la medida de tendencia central "moda".

RESULTADOS

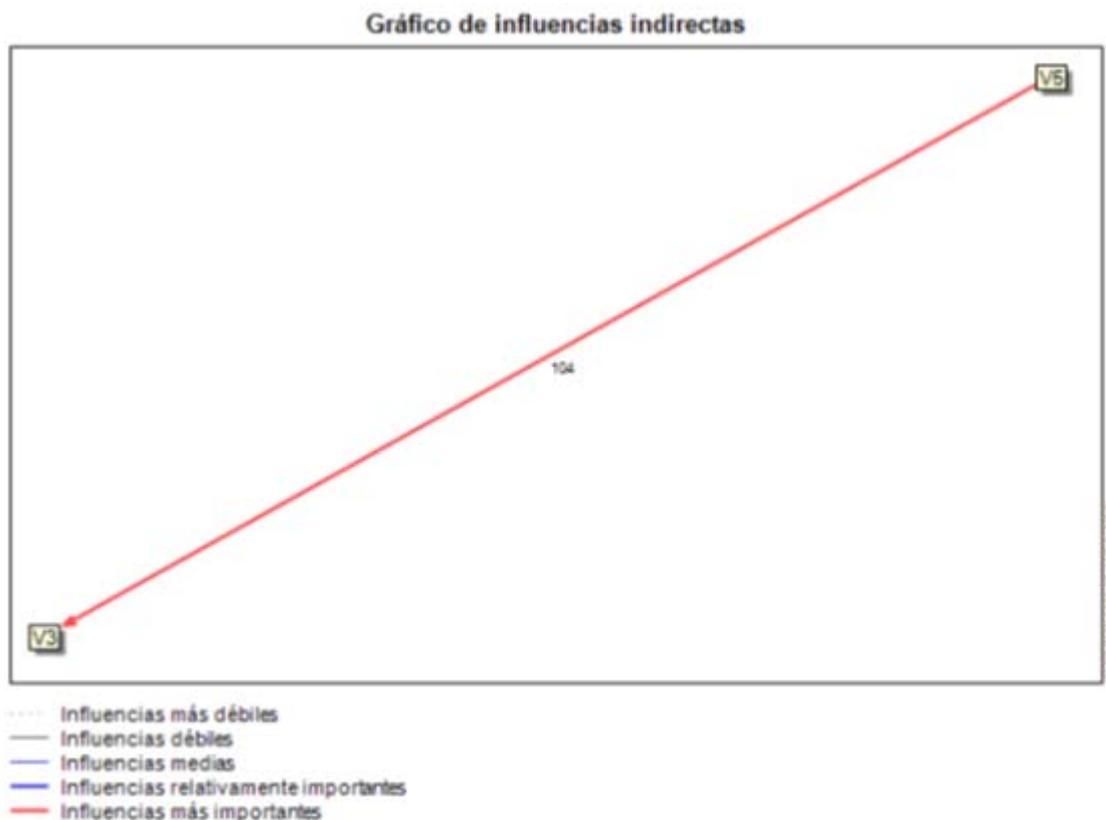
En la figura 1 se ubica el plano de interrelaciones entre variables, a partir de las relaciones indirectas calculadas por el software MICMAC, sobre la base de los valores mostrados en la Tabla 2.



Fuente: Software MICMAC

Fig. 1. Plano de interrelaciones entre variables.

Como se puede observar, la variable "Demandas laborales" es la única motriz del sistema, o también, variable del entorno, es decir, más influyente y menos dependiente. Mientras las otras cuatro variables analizadas se clasifican como variables resultantes por su baja influencia sobre el resto y alta dependencia. (figura 2)



Fuente: Software MICMAC

Fig. 2. Gráfico de influencias indirectas entre variables.

Se nota que las relaciones más importantes entre las variables estudiadas se dan entre la variable del entorno "Demandas laborales" sobre la variable "Estrategias docentes".

DISCUSIÓN

Los resultados obtenidos en la investigación concuerdan con lo más destacado por la literatura actual. En relación a la variable motriz o del entorno (Demandas laborales) se concuerda que el análisis en relación a las brechas entre las demandas del mercado laboral y los perfiles profesionales es cada vez más necesario, de forma que se exploren soluciones para su reducción.²² Ante ello, se reconoce la necesidad de que cada vez más se incorpore el "enfoque de competencias a la formación universitaria", incrementando el valor formativo de la práctica.²³

Específicamente en el ámbito de los servicios de salud, las demandas del mercado laboral son fundamentales, lo que tiene connotaciones desde el ámbito de las políticas públicas hasta el desempeño de las instituciones universitarias y de servicios.^{24,25} En la actualidad se requiere de prácticas innovadoras que reformen los principios de la formación tradicional del profesional de la salud,²⁶ en lo que el dominio de idiomas extranjeros, especialmente el inglés resulta clave.

La influencia de esta variable sobre el desarrollo de estrategias docentes (V3), fue uno de los resultados más interesantes de la investigación. El rol del docente, sus estrategias pedagógicas y métodos didácticos para propiciar el aprendizaje significativo es ampliamente reconocido, especialmente la preparación que el equipo docente tenga

para enfrentar los retos de la educación contemporánea, como fue demostrado en los estudio de Fernández, Regueira, Calero, Ayala, & Parra, 2015²⁷ y Molina, Suárez, Rodríguez, Rojas, & Montes de Oca.²⁸ Ante las necesidades expuestas con anterioridad de que la enseñanza del inglés permita la formación integral del futuro profesional del área de salud, la preparación pedagógica de los docentes es vital.²⁹

El resto de variables analizadas destacaron por su alta dependencia del resto, y baja motricidad, lo que demuestra, que en opinión de los expertos consultados, aún no es suficiente el esfuerzo que se realiza en las actividades de diseño curricular (V1), empleo de las tecnologías de la información y las comunicaciones (V2) y enfoque interdisciplinar e interproceso (V4) para perfeccionar el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en las carreras profesionales relacionadas con el sector de la salud. En este sentido, destaca la necesidad de ser innovador y propender al aprendizaje colaborativo en espacios amplios con el uso especialmente de tecnología.³⁰ De forma general, la práctica del inglés en las carreras vinculadas con el sector de la salud, requieren la aplicación desde el currículum de la integración del idioma a las diferentes asignaturas, disciplinas y procesos universitarios, en especial la investigación científica.^{31,32} puntualizan que el "proceso de formación de los estudiantes de las Ciencias de la Salud el desarrollo de sus habilidades científicas es tan importante como el de sus habilidades clínicas, pues el conocimiento del método científico y su aplicación durante las acciones de investigación resulta medular en la labor asistencial".

Conclusiones

A partir del análisis de literatura actual, se determinó el criterio de expertos acerca de cinco temas relacionados con el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en las carreras de salud, lo que puso de manifiesto que las demandas del mercado laboral ejercen una alta influencia sobre el resto de variables, especialmente las estrategias docentes. Las variables "diseño curricular", "empleo de las tecnologías de la información y las comunicaciones" y "enfoque interdisciplinar e interproceso", resultaron con una alta dependencia de las anteriores, y baja motricidad, lo que indica la necesidad de continuar trabajando en este sentido.

DECLARACIÓN DE CONFLICTO DE INTERESES

Los autores declaran no tener conflictos de interés.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Chumaña J, Llano G, Cazar S. Importancia del inglés en el mundo de los negocios: hipótesis de futuro. Revista Internacional del Mundo Económico y del Derecho. 2017; XV: 15-28.
2. Eraso B, Chávez M, Herrera D, Torres J, Gallo J, Armijos L. ¿Cómo medir la eficacia de la gestión en instituciones de salud? Revista Cubana de Investigaciones Biomédicas. 2017; 36(3): 1-7.
3. Cervantes R. Educación médica. Papel del interno como futuro profesional de salud. Ginecología y Obstetricia. 1994; 40(1): 35-39.
4. Obregón TC, Lorenzo AF, Rodríguez AM, Morales SC. Habilidades profesionales de intervención clínica según modos de actuación de estudiantes de tercer año de Estomatología. Revista Cubana de Educación Médica Superior. 2017; 31(1): 153-165.
5. Rodríguez ÁF, Páez RE, Altamirano EJ, Paguay FW, Rodríguez JC, Calero S. Nuevas perspectivas educativas orientadas a la promoción de la salud. Educación Médica Superior. 2017; 31(4): 1-13.
6. Fernández A, Emperatriz D, Padilla CR, Calero S, Parra HA. Alianzas y conflictos entre grupos de interés de un hospital militar: aplicación del método Mactor. Revista Cubana de Investigaciones Biomédicas. 2017; 36(1): 1-14.
7. Díaz S, Zavala E, Ramírez C. Evaluación de las competencias en enfermería como reflejo de calidad y seguridad en la mujer embarazada. Revista Conamed. 2013; 18(3): 104-110.
8. Rojas E, Cortés M. Vinculando la investigación científica con la formación de pregrado en carreras de la salud. Revista médica de Chile. 2017; 145(5): 549-550.
9. Suquillo JV, Zhinin GV, Verdesoto CM. Metacognición en estudiantes que estudian inglés como lengua extranjera. Lecturas: Educación Física y Deportes. 2018; 23(239): 142-152.
10. Texidor R, Reyes D, González S, Cisnero C. Las tecnologías de la información y la comunicación en la enseñanza de inglés en Ciencias Médicas. Educación Médica Superior. 2017; 31(2): 1-8.
11. Neira DJ, Bajaña RA, Toledo HM, García AM, Guerrero IK, Andrade FL. Modelo BlendedLearning en Educación Superior. Lecturas: Educación Física y Deportes. 2018; 23(239): 49-76.
12. González-Valiente CL. Una aproximación al impacto de la investigación cubana sobre alfabetización informacional. Revista Cubana de Información en Ciencias de la Salud. 2015; 26(1): 53-70.
13. Betancourt J, Wilson M. Identificación de fragmentación en el aprendizaje en carreras de la salud. Educación Médica Superior. 2015; 29(3): 448-456.
14. Torres ÁF, Munive JE, Alberca WV, Díaz MG, Ángulo JR, Morales SC. Adaptaciones curriculares en la enseñanza para alumnos con problemas respiratorios. Revista Cubana de Medicina General Integral. 2017; 36(4): 1-19.

15. Bosque M, Cabrera J, Benítez A, Ovalle A, Pagani B. Tendencias del proceso de gestión para la formación en idioma Inglés en la carrera de Medicina de la Universidad de Ciencias Médicas en Pinar del Río. *Revista de Ciencias Médicas*. 2014; 18(6): 1-10.
16. García K, Arenas R, Llanio G. Reflexiones sobre Perfil-Plan-Programa de estudios de Inglés en Licenciatura en Enfermería. *Educación Médica Superior*. 2016; 30(4): 1-19.
17. García A, Pérez F, del Sol Y, Feria J. Impacto de materiales de apoyo a la docencia elaborados por profesores del departamento de Idiomas. *Revista de Ciencias Médicas*. 2016; 22(1): 15-29.
18. García A, del Sol M, Solano F, Carrillo A. Estrategia de capacitación en idioma inglés para la competencia lingüística en profesionales de la salud. *Medimay*. 2014; (3): 424-434.
19. Godet M. *La caja de herramientas de la prospectiva estratégica* París: LIPSOR; 2000.
20. LIPSOR. Method MICMAC. [Online].; 2010. Available from: <http://www.3ie.org/lipsor/download/telechargement.php?code>.
21. URSS. *Metódica de la pronosticación conjunta del desarrollo de la ciencia y la técnica en los países miembros del CAME interesados*. Moscú; 1976.
22. Aguilar. La enseñanza de la traducción y su relación con las exigencias del mercado laboral: estudio de caso. *TRANS. Revista de Traductología*. 2004; (8):11-28.
23. López C, Benedito V, León M. El Enfoque de Competencias en la Formación Universitaria y su Impacto en la Evaluación. *La Perspectiva de un Grupo de Profesionales Expertos en Pedagogía*. *Formación Universitaria*. 2016; 9(4):11-22.
24. Nigenda G, Alcalde J, González L, Serván E, García S, Lozano R. Eficiencia de los recursos humanos en salud: una aproximación a su análisis en México. *Salud Pública México*. 2016; 58(5): 533-542.
25. Fernández A, Pérez C, Méndez VE, Fernández C, Méndez AP, Calero S. El marketing social y su influencia en la solución de problemas de salud. *Revista Cubana de Investigaciones Biomédicas*. 2017; 36(3): 1-10.
26. Frenk J, Chen L, Bhutta Z, Cohen J, Crisp N, Evans T, et al. Profesionales de la salud para el nuevo siglo: transformando la educación para fortalecer los sistemas de salud en un mundo interdependiente. *Educación médica*. 2016; 16(1): 9-16.
27. Fernández A, Regueira D, Calero S, Ayala M, Parra H. Factores clave para el desarrollo de la educación a distancia en la universidad contemporánea. Una aplicación del método de análisis estructural. *Lecturas de Educación Física y Deportes*. 2015; 20(211):1-8.
28. Molina V, Suárez J, Rodríguez H, Rojas S, Montes de Oca N. Estrategia didáctica para preparar a los profesores de Inglés para impartir la medicina natural y tradicional. *Revista Electrónica Dr. Zoilo E. MarinelloVidaurreta*. 2013; 38(4):1-9.
29. Reyes D, Texidor R, Moreno Y. Algunas consideraciones sobre el desarrollo de una clase de la disciplina Inglés en ciencias médicas. *Educación Médica Superior*. 2015; 29(4): 863-871.

30. Ayala C. La plataforma virtual WIZIQ, como apoyo pedagógico en el desarrollo de la producción oral del idioma Inglés, para los estudiantes de cuarto y quinto semestre de la carrera de Medicina de la Universidad Técnica Equinoccial, del cantón Quito, en el año 2015. Tesis de maestría. Quito: 2016.

31. Cuenca O, Soilán A, Benítez S, Riveros M, Ferreira R, Renna P, et al. Construcción del perfil del egresado del ciclo clínico. Anales de la Facultad de Ciencias Médicas. 2016; 49(1): 65-85.

32. Corrales I, Rodríguez M, Reyes J, García M. Limitantes de la producción científica estudiantil. Educación Médica. 2017; 18(3):199-202.

Recibido: 27/5/2018.

Aprobado: 19/9/2018.

Janneth Verónica Chumaña Suquillo. Pontificia Universidad Católica del Ecuador;
Universidad Central del Ecuador. Ecuador. Correo electrónico: jvchumana@puce.edu.ec